

# „EU” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Address:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

We declare that following identified product:

Name of the product:	Car radio and MP3/WMA player
Modell No.:	VB 4000

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
2014/35/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
2014/30/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)
2014/53/EU	Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment (RED)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 62479:2010	ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03
ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11	
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03	
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03	
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report): HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3

Name and Adress of the issuing institution: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.

Date of issue: 22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.

Location of technical documentation: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 05.03.2025.

Name and title: Ujvári Márta  
Executive Director

  
SOMOGYI ELEKTRONIC KFT.  
9027 Győr, Gesztenyfa u. 3.  
(Ipari Park)  
Adószám: 10229095-2-08  
18.

**PREVOD:**  
**„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Adresa:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: <b>Auto radio, MP3/WMA plejer</b> Šifra proizvoda: <b>VB4000</b>
--

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
<b>2014/35/EU</b>	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)
<b>2014/30/EU</b>	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)
<b>2014/53/EU</b>	Direktiva za radio i telekomunikacionu terminalnu opremu (RED)

Referentni broj primenjenih standarda:

EN 62479:2010	ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03
ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11	
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03	
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03	
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

**HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3**

Naziv i adresa ispitne laboratorije: **Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.**

Datum izdavanja: **22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.**

Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Győr, 03.03.2025.

Ime i zvanje: **Ujvári Márta**  
Direktor



Акционарско друштво за испитивање квалитета KVALITET Ниш  
Акционарско друштво за испитивање квалитета KVALITET Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ**  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY**

Број: **П1625059700**  
No.

Подносилац захтева: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 СУБОТИЦА  
ЈОВАНА МИКИЋА 56

Врста опреме: AUTO RADIO  
Equipment category:

Ознака типа/модела: VB 4000  
Equipment type/model:

Робна марка:  
Equipment trademark:

Произвођач: Somogyi Elektronik Kft.  
Manufacturer: МАЂАРСКА

Вреднована документација: Evaluated documentation:

Лабораторија/  
испитни извештај: Bezbednost/Safety: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
HTT180607339S, 22.06.2018./ HTT180607339H, 22.06.2018./  
EMK/EMC: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.: HTT180607339E-1, 22.06.2018./  
RITTo/R&TTE: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
Laboratory/  
Test report: HTT180607339E-2, 22.06.2018./  
HTT180607339E-3, 22.06.2018./

На основу горе наведене документације утврђено је да горе наведена опрема задовољава захтеве 'Правилника о радио-опреми' (Сл. гласник РС, 24/2024).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio-Equipment' (Official Gazette RS, 24/2024).

Настале промене у спецификацији, типу/моделу, компонентама, електричним карактеристикама опреме који утичу на усаглашеност са наведеним Правилником морају се пријавити "Квалитет"-у а.д. Ниш.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Прво издавање Потврде за наведену опрему: 30.05.2023. број Потврде: П1622043101

Место и датум издавања: Важи до:  
Place and date: Valid until:  
Ниш, 25.03.2025. 24.03.2030.



Генерални директор

Владимир Вукашиновић, дипл.инж.

Овај документ важи само за производе који су истоветни са производима који су били предмет вредновања.  
Бул. Светог Цара Константина 82-86, Ниш 18000, Србија, Тел: (018)550-766, 550-624, 550-068  
office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

# „EU” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Address:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

We declare that following identified product:

Name of the product:	Car radio and MP3/WMA player
Modell No.:	VB 4000

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
2014/35/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
2014/30/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)
2014/53/EU	Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment (RED)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 62479:2010	ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03
ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11	
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03	
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03	
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report): HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3

Name and Adress of the issuing institution: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.

Date of issue: 22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.

Location of technical documentation: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Declaration date of the CE (the two last digits of the year): 22

Győr, 04.03.2022.

Name and title: Ujvári Márta  
Executive Director

  
SOMOGYI ELEKTRONIK KFT.  
9027 Győr, Gesztenyfa u.3.  
(Pari Park)  
Adószám: 10229095-2-08  
18.

**PREVOD:**  
**„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Adresa:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: <b>Auto radio, MP3/WMA plejer</b> Šifra proizvoda: <b>VB4000</b>
--

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
<b>2014/35/EU</b>	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)
<b>2014/30/EU</b>	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)
<b>2014/53/EU</b>	Direktiva za radio i telekomunikacionu terminalnu opremu (RED)

Referentni broj primenjenih standarda:

<b>EN 62479:2010</b>	<b>ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03</b>
<b>ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11</b>	
<b>ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03</b>	
<b>ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03</b>	
<b>EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013</b>	

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

**HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3**

Naziv i adresa ispitne laboratorije: **Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.**

Datum izdavanja: **22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.**

Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Zadnja dva broja godine izdavanja deklaracije: **21**

Győr, 04.03.2022.

Ime i zvanje: **Ujvári Márta**  
Direktor





Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo**  
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE

Broj: **P1622043100**  
No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

Vrsta opreme: AUTO RADIO  
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: VB 4000  
Equipment type/model:

Robna marka:  
Equipment trademark:

Proizvodjač: Somogyi Elektronik Kft.  
Manufacturer: MAĐARSKA

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

Laboratorija/ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
HTT180607339S, 22.06.2018./ HTT180607339H, 22.06.2018./  
EMK/EMC: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.: HTT180607339E-1, 22.06.2018./  
Laboratory/Test report: RiTTo/R&TTE: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
HTT180607339E-2, 22.06.2018./  
HTT180607339E-3, 22.06.2018./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.  
*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

Prvo izdavanje Potvrde za navedenu opremu: 21.03.2019. broj Potvrde: P1619040000

Mesto i datum izdavanja: Niš, 22.03.2022.  
Place and date:  
Važi do: 21.03.2025.  
Valid until:



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

## „EU” Declaration of conformity (according to the EU directives)

On behalf of undersigned producer or importeur of the product:

Authorized Importeur:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Address:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

We declare that following identified product:

Name of the product:	Car radio and MP3/WMA player
Modell No.:	VB 4000

fits to the rules of the European Union:

Reference number of the directive:	Name of the directive:
2014/35/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Low Voltage Legislation. (LVD)
2014/30/EU	Directive of the European Parliament and of the Council about the national legislation regarding the Electromagnetic Compatibility Regulations. (EMC)
2014/53/EU	Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment (RED)

Reference number of applied standards (identification mark and year of issue):

EN 62479:2010	ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03
ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11	
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03	
ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03	
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013	

Reference number of other standards and/or technical specifications (identification mark and year of issue, address, if necessary):

--

Other references and information:

Number of Certificate of conformity according to the declaration (test report): HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3

Name and Address of the issuing institution: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.

Date of issue: 22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.

Location of technical documentation: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Declaration date of the CE (the two last digits of the year):

Győr, 03.19.2019.

Name and title: Ujvári Márta  
Executive Director

  
SOMOGYI ELEKTRONIK KFT.  
9027 Győr, Gesztenyfa u. 3.  
(Ipari Park)  
Adószám: 10229095-2-08  
18.

**PREVOD:**  
**„EC” Deklaracija o usaglašenosti**

U ime proizvođača:

Ovlašćeni uvoznik:	<b>Somogyi Elektronik Kft.</b>
Adresa:	<b>9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.</b>

Izjavljujemo da:

Naziv proizvoda: <b>Auto radio, MP3/WMA plejer</b> Šifra proizvoda: <b>VB4000</b>
--

Da su gore navedeni proizvodi usaglašeni sa direktivama Evropske Unije:

Referentni broj direktive:	Opis direktive:
<b>2014/35/EU</b>	Direktiva za električne uređaje niskog napona . (LVD)
<b>2014/30/EU</b>	Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)
<b>2014/53/EU</b>	Direktiva za radio i telekomunikacionu terminalnu opremu (RED)

Referentni broj primenjenih standarda:

<b>EN 62479:2010</b>	<b>ETSI EN 303 345 V1.1.7:2017-03</b>
<b>ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016-11</b>	
<b>ETSI EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03</b>	
<b>ETSI EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03</b>	
<b>EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013</b>	

Referentni broj drugih standarda i / ili tehničke specifikacije:

--

Ostale reference i informacije:

Broj Deklaracije o usaglašenosti prema deklaraciji (Ispitni izveštaj):

**HTT180607339S, HTT180607339H, HTT180607339E-2, HTT180607339E-1, HTT180607339E-3**

Naziv i adresa ispitne laboratorije: **Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.**

Datum izdavanja: **22.06.2018., 17.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018., 22.06.2018.**

Lokacija tehničke dokumentacije: **9027 Győr, 3 Gesztenyfa str.**

Zadnja dva broja godine izdavanja deklaracije: **19**

Győr, 19.03.2019.

Ime i zvanje: **Ujvári Márta**  
Direktor





Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta KVALITET Niš  
Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ Ниш  
Joint-stock company for quality testing KVALITET Niš



**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RiTTo**  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE**

Broj: **P1619040000**  
No.

Podnosilac zahteva: ELEMENTA D.O.O.  
Applicant: 24000 SUBOTICA  
JOVANA MIKIĆA 56

Vrsta opreme: AUTO RADIO  
Equipment category:

Oznaka tipa/modela: VB 4000  
Equipment type/model:

Robna marka:  
Equipment trademark:

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.  
Manufacturer: MAĐARSKA

**Vrednovana dokumentacija** *Evaluated documentation:*

Laboratorija/  
ispitni izveštaj: Bezbednost/Safety: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
HTT180607339S, 22.06.2018./ HTT180607339H, 22.06.2018./  
EMK/EMC: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.: HTT180607339E-1, 22.06.2018./  
Laboratory/  
Test report: RiTTo/R&TTE: Shenzhen HTT Technology Co., Ltd.:  
HTT180607339E-2, 22.06.2018./  
HTT180607339E-3, 22.06.2018./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve 'Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi' (Sl. glasnik RS, 11/2012).

*On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the 'Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).*

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

*Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".*

Mesto i datum izdavanja: Niš, 21.03.2019.  
Place and date:  
Važi do: 20.03.2022.  
Valid until:



Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.  
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs